

ANTIPHONS FOR THE ELEVATION OF THE HOLY CROSS

September 14

(Chant antiphon verses on Sundays from September 14 to 21)

First Antiphon (Psalm 21, LXX)

Verses (Intone in Second Tone):

1. Ὁ Θεός, ὁ Θεός μου, πρόσχες μοι, ἰνατί, ἐγκατέλιπές με;
2. Μακρὰν ἀπὸ τῆς σωτηρίας μου οἱ λόγοι τῶν παραπτωμάτων μου.
3. Σὺ δὲ ἐν ἀγίῳ κατοικεῖς, ὁ ἔπαινος τοῦ Ἰσραὴλ.

Refrain: Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου...

Verses (Intone in Second Tone):

1. My God, my God, why have you forsaken me?
2. Why are You so far from helping Me, and from the words of My groaning?
3. But You are holy, enthroned in the praises of Israel.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos...

Second Antiphon (Psalm 73, LXX)

Verses (Intone in Second Tone):

1. Ἰνατί, ὁ Θεός, ἀπόσω εἰς τέλος;
2. Μνήσθητι τῆς συναγωγῆς σου, ἧς ἐκτίσω ἀπ' ἀρχῆς· ὄρος Σιών τοῦτο, ὃ κατεσκίηνωσας ἐν αὐτῷ.
3. Ὁ δὲ Θεὸς βασιλεὺς ἡμῶν πρὸ αἰώνων, εἰργάσατο σωτηρίαν ἐν μέσῳ τῆς γῆς.

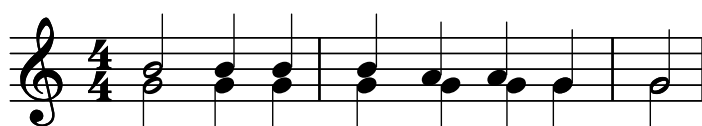
Refrain:

Verses (Intone in Second Tone):

1. O God, why have You cast us off forever?
2. Remember Your congregation, which You have purchased of old, this Mount Zion where You have dwelt.
3. For God is my King from of old, working salvation in the midst of the earth.

Refrain:

Moderato



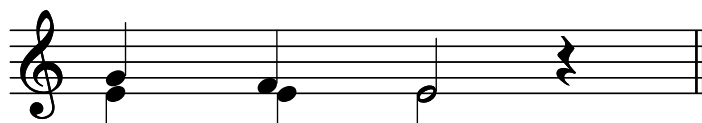
Σώ-σον ἡ - μάς Υἱ - έ Θε - ού,
So - son i - mas I - e The - ou,



ο σαρ - κί στα - υρω - θείς,
o sar - ki sta - vro - this,



ψάλ - λον - τας σοι: Αλ - λη-
psal - lon - das si: Al - li-



- λού - ι - α.
- lou - i - a.

Moderato



O Son of God, cru - ci - fied



in the flesh, save us who



sing to you: Al - le-



- lu - ia.

Third Antiphon (Psalm 98, LXX)

Verse (Intone in First Tone):

Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν, ὀργιζέσθωσαν λαοί.
The Lord reigns; let the peoples tremble!

Chant the Apolytikion of the the Holy Cross. Then...

SMALL ENTRANCE HYMN FOR THE ELEVATION OF THE HOLY CROSS

Replaces the regular small entrance hymn on the feast and the leave-taking of the feast (September 21).

Moderato

Υ - ψού - τε Κύ - ρι - ον τόν Θε - όν η - μών, καί προ - σκυ -
I - psou - te Ky - ri - on ton The - on i - mon, ke pro - ski -

- νεί - τε τώ υ - πο - πο - δί - ω τών πο - δών αυ - τού, ό - τι ά - γι - ος ε - στι.
- ni - te to i - po - po - dhi - o ton po - dhon af - tou, o - ti a - ghi - os e - sti.

*If on the feast, segue immediately to the 2nd antiphon refrain on the reverse side of this page,
“Soson imas, Ie Theou, o sarki stavrothis...,” or...*

*If on the leave-taking, segue immediately to the standard 2nd antiphon refrain,
“Soson imas, Ie Theou, o anastas ek nekron...”*

Moderato

Ex - alt the Lord our God, and fall down be - fore the

foot - stool of His feet, for He is Ho - ly.

*If on the feast, segue immediately to the 2nd antiphon refrain on the reverse side of this page,
“O Son of God, crucified in the flesh...,” or...*

*If on the leave-taking, segue immediately to the standard 2nd antiphon refrain,
“O Son of God, Who arose from the dead....”*

Repeat the Apolytikion of the Holy Cross and other apolytikia, if any.